

(ベトナム語)

## ĐƠN XIN PHÉP KHÔNG SỬ DỤNG NHÀ Ở XÃ HỘI

県営住宅 不使用届

\_\_\_\_ Năm (年) \_\_\_\_ Tháng (月) \_\_\_\_ Ngày (日)

Kính gửi:

Chủ tịch tỉnh Shizuoka;

静岡県知事

Chánh văn phòng Công ty cung cấp nhà ở xã hội Shizuoka;

静岡県住宅供給公社理事長

Tên nhà 住宅名	Khu nhà 団地 Toà nhà 棟 Số nhà 号
Tên người thuê 入居者氏名	
Số điện thoại 電話番号	Số máy bàn 自宅 : Số di động 携帯 :

Tôi xin trình báo về việc không sử dụng nhà ở xã hội như sau : 次のとおり県営住宅を使用しないので、届け出ます。

<b>Thời gian không sử dụng</b> 使用しない期間	Từ Năm (年) Tháng (月) Ngày (日) から Đến Năm (年) Tháng (月) Ngày (日) までの間
<b>Lý do</b> (Hãy khoanh tròn vào số tương ứng) 理由 (該当する番号を○で囲んでください)	<b>1 Nhập viện</b> 入院 Tên bệnh viện 病院名 Địa chỉ 住所 Điện thoại <b>2 Chuyển đến viện dưỡng lão</b> 施設に入所 Tên cơ sở 施設名 Địa chỉ 住所 Điện thoại <b>3 Tạm thời về nước</b> 一時帰国 (Lý do 理由 ) <b>4 Những lý do khác</b> その他 (Lý do 理由 )
<b>Phương thức thanh toán tiền nhà trong thời gian không sử dụng</b> (Vui lòng khoanh tròn vào số thích hợp) 使用しない期間中の家賃の支払いの方法 (該当する番号を○で囲んでください)	<b>1 Chuyển khoản ngân hàng</b> 口座振替 <b>2 Thanh toán trước 1 lần</b> 一括前納 Dự định thanh toán (納入予定日) Năm (年) Tháng (月) Ngày (日) <b>3 Thanh toán theo thư nhắc thanh toán mỗi tháng</b> 毎月納入通知書で納入 <b>4 Người bảo lãnh hoặc người thân thanh toán thay</b> 連帯保証人、親族等による代理納付 Họ tên 氏名 Địa chỉ 住所 Điện thoại Mối quan hệ 続柄 <b>5 Phương thức khác</b> その他 ( )
<b>Địa chỉ liên lạc trong thời gian không sử dụng</b> 使用しない期間中の連絡先	Địa chỉ 所在地 (住所) Tên (Họ tên) 名称 (氏名) Điện thoại 電話番号 Mối quan hệ với người thuê 入居者との関係